



- 《上海市产品质量条例》二审通过 缺陷产品责令召回制条款删除..... 6
- 商事登记制度突破性改革, 深圳、珠海成为改革试点..... 6

- 「上海市製品品質条例」は二回目の審議を終え、欠陥製品についてのリコールを命じる条項が削除された..... 6
- 商事登記制度の更に進んだ改革において、深セン、珠海が改革試行対象となる..... 6

## 一、相关新法令、新政策

- [关于集中开展安全生产领域“打非治违”专项行动的通知](#)

【发布单位】国务院办公厅  
 【发布文号】国办发明电〔2012〕10号  
 【发布日期】2012-04-16  
 【内容提要】国务院决定于2012年4月中旬至9月底,在全国集中开展打击非法违法生产经营建设、治理纠正违规违章行为专项行动。重点范围为煤矿、非煤矿山、道路和水上交通、建筑施工、消防、危险化学品、烟花爆竹、民用爆炸物品、冶金等高危行业领域。

【法令全文】请点击以下网址查看:  
[http://www.gov.cn/zwqk/2012-04/17/content\\_2115334.htm](http://www.gov.cn/zwqk/2012-04/17/content_2115334.htm)

- [2011年中国法院知识产权司法保护10大案件和50件典型案例](#)

【发布单位】最高人民法院  
 【发布文号】法办〔2012〕91号  
 【发布日期】2012-04-11  
 【出台背景】最高人民法院通过发布典型案例、统一法律适用尺度等形式加强对全国法院知识产权审判工作的监督指导,提高知识产权案件的审判质量和水平。  
 【内容提要】此次发布的10大案件和50件典型案例,供各级人民法院在知识产权审判工作中参考借鉴,有示范引导作用。

【法令全文】请点击以下网址查看:  
<http://www.court.gov.cn/xwzx/xwfbh/twzb/201204/P020120417425250548812.doc>

- [最高人民法院知识产权案件年度报告\(2011\)](#)

【发布单位】最高人民法院  
 【发布日期】2012-04-19  
 【内容提要】最高人民法院从2011年审结的知识产权案件中精选出34件典型案例,

## 一、関連する新法令、新政策

- [安全生産分野における「不法違法行為取締り」の個別行動を集中的に実施することについての通知](#)

【発布機関】國務院弁公庁  
 【発布番号】国弁発明電〔2012〕10号  
 【発布日】2012-04-16  
 【概要】國務院は、2012年4月中旬から9月末まで、全国において不法又は違法な生産經營建設の取締り、規則違反行為を管理是正する個別行動を集中的に実施することを決定した。重点対象範囲は、炭鉱、非炭鉱山、道路及び水上交通、建築施工、消防、危険化学品、花火爆竹、民間用爆発物、冶金等の危険の高い業種分野である。

【法令全文】下記のURLをクリックしてください。  
[http://www.gov.cn/zwqk/2012-04/17/content\\_2115334.htm](http://www.gov.cn/zwqk/2012-04/17/content_2115334.htm)

- [2011年中国法院知的財産権司法保護10大案件及び50の典型的な事例](#)

【発布機関】最高人民法院  
 【発布番号】法弁〔2012〕91号  
 【発布日】2012-04-11  
 【発布背景】最高人民法院は、典型的な事例を發布し、法律の適用規準を統一する等の形式を通じて、全国の法院の知的財産権裁判作業に対する監督指導を強化し、知的財産権案件の裁判の品質と水準を向上させる。

【概要】この度發布した10大案件及び50の典型的な事例は、各級人民法院による知的財産権裁判作業の参考とし、模範指導の役割を果たすものである。

【法令全文】下記のURLをクリックしてください。  
<http://www.court.gov.cn/xwzx/xwfbh/twzb/201204/P020120417425250548812.doc>

- [最高人民法院知的財産権案件年度報告\(2011\)](#)

【発布機関】最高人民法院  
 【発布日】2012-04-19  
 【概要】最高人民法院は、2011年に裁判を結了した知的財産権案件の中から34の典型的

归纳出 44 个具有普遍指导意义的法律适用问题，形成年度报告并予以发布。

【备注】最高人民法院还公布了《[中国法院知识产权司法保护状况（2011 年）](#)》。

【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.court.gov.cn/xwzx/fyxw/zgrmfyxw/201204/t20120419\\_176092.htm](http://www.court.gov.cn/xwzx/fyxw/zgrmfyxw/201204/t20120419_176092.htm)

- [关于贯彻《国家工商行政管理总局关于支持上海“十二五”时期创新驱动、转型发展的意见》的实施意见（上海）](#)

【发布单位】上海市工商行政管理局  
 【发布文号】沪工商办〔2012〕131 号  
 【发布日期】2012-03-21  
 【出台背景】2012 年 02 月，国家工商行政管理总局出台意见，在多个领域赋予上海 18 条“先行先试权”，支持“十二五”时期上海的创新驱动与转型发展。为此，上海市工商行政管理局发布该实施意见，公布了 28 条实施意见。  
 【内容提要】该实施意见主要包括如下内容：

<b>积极服务大型金融机构和功能性金融机构在上海集聚发展。</b>
加强对国内外各类金融机构在上海注册登记的咨询服务和业务指导，为大型金融机构设立上海总部和在上海设立分支机构提供便捷高效的注册登记服务。
<b>支持新兴贸易主体发展。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 对分支机构超过 50 家的，允许向母体企业登记机关申请统一办理注册登记。</li> <li>▪ 支持和鼓励外资、民资进入文化、教育、养老、医疗等服务领域。</li> </ul>
<b>实施差别化服务管理措施推进产业结构调整。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 积极研究支持利用股权、债权、商标权、专利权、域名权等出资方式进入现代服务业和先进制造业。</li> <li>▪ 支持和引导制造业企业向工业园区集中。</li> </ul>
<b>促进服务业加快发展。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 抓住上海市率先开展营业税改征增值税试点的重要机遇，研究企业经营范围与应税服务范围对接的操作办法。</li> <li>▪ 支持闸北等区县开展服务业综合改革试点，推进总集成总承包、检验检测、供应链管理和服务、电子商务与信息化服务、研发与设计服务、专业维修服务等重点行业发展。</li> <li>▪ 鼓励外商投资技术先进型服务企业。</li> </ul>
<b>继续发挥浦东先行先试的示范效应。</b>

な案件を選出し、44 の普遍的な指導的意味合いをもつ法律の適用問題としてまとめ、年度报告を形成し且つこれを発表した。

【備考】最高人民法院は「[中国法院知的財産権司法保護状況\(2011 年\)](#)」も発表している。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.court.gov.cn/xwzx/fyxw/zgrmfyxw/201204/t20120419\\_176092.htm](http://www.court.gov.cn/xwzx/fyxw/zgrmfyxw/201204/t20120419_176092.htm)

- 「[国家工商行政管理总局による上海の『第十二次五ヶ年計画』期間中における革新駆動、モデルチェンジした発展を支援することに関する意見」を貫徹することについての実施意見\(上海\)](#)

【発布機関】上海市工商行政管理局  
 【発布番号】滬工商弁〔2012〕131 号  
 【発布日】2012-03-21  
 【発布背景】2012 年 2 月に、国家工商行政管理总局は意見を発布し、複数の分野において上海に 18 条の「先行試行権」を与え、「第十二次五ヶ年計画」期間中における上海の革新駆動、モデルチェンジした発展を支援する。これについて、上海市工商行政管理局は本実施意見を発布し、28 条の実施意見を公布した。

【概要】本実施意見には、主に以下の内容が含まれる。

<b>大型金融機関及び機能性金融機関が上海で集約的に発展するにあたり積極的にサービスする。</b>
国内外の各種金融機関による上海での登録登記に関するコンサルティングサービス及び業務指導を強化し、大型金融機関が上海本部を設立するうえで、及び上海に分支機構を設立するうえでスピーディーで効率の高い登録登記サービスを提供する。
<b>新興貿易主体の発展を支援する。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 分支機構が 50 社を超えた場合、母体企業の登記機関にて登録登記を一括して取扱うことを認める。</li> <li>▪ 外資、民間資本が文化、教育、養老、医療等のサービス分野に参入することを支援し、奨励する。</li> </ul>
<b>差別化したサービス管理措置を実施し産業構造の調整を推進する。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 持分、債権、商標権、特許権、ドメイン権等を利用した出资方式をもって現代サービス業及び先端製造業に参入することを積極的に検討し、支援する。</li> <li>▪ 製造業企業が工業園區に集中することを支援し、誘導する。</li> </ul>
<b>サービス業の発展の加速を促進させる。</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 上海市が営業税の増値税一本化の試行を率先して行う重要なチャンスを探り、企業の経営範囲と課税サービス範囲とを結合させる取扱い方法を検討する。</li> <li>▪ 閘北等の区県によるサービス業総合改革試行を支援し、トータルインテリジェンス総請負、検査測定、供給チェーンの管理とサービス、電子商取引と情報化サービス、研究開発と設計サービス、専門の補修サービス等の重点産業の発展を推進する。</li> <li>▪ 外商が技術先端型サービス企業に投資することを奨励する。</li> </ul>
<b>浦東の先行試行の模範的効果を継続して発揮させる。</b>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 探索建立适应经济发展要求的统一商事登记制度。</li> <li>▪ 进一步做好外商投资企业工商直接受理登记试点工作。</li> <li>▪ 研究企业类型互变注册登记、不涉及前置审批的企业住所与经营场所各自独立注册登记的方式。</li> <li>▪ 在浦东新区开展设立外资独资人才中介机构试点工作。</li> </ul>
<p><b>吸引和支持总部经济发展。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 放宽总部型企业的设立条件，鼓励跨国公司在上海设立地区总部及销售中心、采购中心、结算中心、研发中心、品牌中心等功能性机构。</li> <li>▪ 促进在上海的跨国公司地区总部提升能级，吸引和支持跨国公司来上海设立亚洲区、亚太区或更大范围的总部和业务部门全球总部。</li> </ul>
<p><b>积极有效利用外资</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 支持外国投资者以境外人民币出资设立外商投资企业。</li> <li>▪ 在总结浦东新区试点经验的基础上，将境内自然人出资设立中外合资、中外合作企业模式扩大到全市范围。</li> </ul>

【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.sgs.gov.cn/shaic/html/govpub/2012-03-27-0000009a201203210004.html>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 經濟發展の要求に適応する統一的な商事登記制度の構築を模索する。</li> <li>▪ 外商投資企業の工商登記直接受理試行作業を一層貫徹させる。</li> <li>▪ 企業類型の相互変更登録登記、前置審査許可の必要ない企業の住所と経営場所の各自独立登録登記方式を検討する。</li> <li>▪ 浦東新区において外資独資人材仲介機関設立の試行作業を実施する。</li> </ul>
<p><b>本部の經濟發展を呼び込み支援する。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 本部型企業の設立条件を緩和し、多国籍会社が上海で地域本部及び販売センター、仕入センター、決済センター、R&amp;D センター、ブランドセンター等の機能性機関を設立することを奨励する。</li> <li>▪ 在上海多国籍会社による地域本部のレベルアップを促進し、多国籍会社が上海にアジア地域、アジア太平洋地域又はより広い範囲での本部及び業務部門の全世界本部を設立するよう呼び込み、支援する。</li> </ul>
<p><b>外資を積極的且つ有効に活用する。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 外国投資者が国外の人民元をもって外商投資企業を設立することを支援する。</li> <li>▪ 浦東新区試行の経験をまとめたうえで、国内の自然人による中外合弁、中外合作企業設立のモデルを上海市全体に拡大させる。</li> </ul>

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.sgs.gov.cn/shaic/html/govpub/2012-03-27-0000009a201203210004.html>

● 关于公布本市第五批取消和调整行政审批事项目录的通知（上海）

【发布单位】上海市人民政府  
【发布文号】沪府发〔2012〕36号  
【发布日期】2012-03-30  
【实施日期】2012-03-30  
【内容提要】根据该通知：取消行政审批事项 56 项，调整行政审批事项 32 项。其中包括：“外商投资企业投资总额内自用进口机器设备审核”，调整多项外商投资企业审批项目。  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai31538.html>

● 上海市电子商务发展“十二五”规划（上海）

【发布单位】上海市人民政府  
【发布文号】沪府发〔2012〕33号  
【发布日期】2012-03-29  
【实施期间】2011-2015  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai31537.html>

● 上海市第五回行政審査許可事項廃止及び調整目録を公表することについての通知（上海）

【発布機関】上海市人民政府  
【発布番号】滬府発〔2012〕36号  
【発布日】2012-03-30  
【施行日】2012-03-30  
【概要】本通知によると、廃止する行政審査許可事項は 56 項目、調整する行政審査許可事項は 32 項目である。その中には、「外商投資企業の投資総額内での自社用輸入機械設備の審査認可」を廃止すること、複数の外商投資企業審査許可項目を調整することが含まれる。  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai31538.html>

● 上海市電子商取引發展「第十二次五ヶ年」計画(上海)

【発布機関】上海市人民政府  
【発布番号】滬府発〔2012〕33号  
【発布日】2012-03-29  
【施行期間】2011-2015  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai31537.html>

● [关于进一步加快电子商务发展的若干意见\(浙江\)](#)

【发布单位】浙江省人民政府  
【发布文号】浙政发〔2012〕24号  
【发布日期】2012-03-26  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.zj.gov.cn/gb/zjnews/node3/node22/node167/node360/node368/userobject9ai131864.html>

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、相关新信息

● [《劳动合同法》修改成稿 劳务派遣违规处罚翻倍](#)

据《经济观察报》报道，由全国人大法工委主持起草的《〈劳动合同法〉修改方案（征求意见稿）》已于03月底形成，目前正在进一步征求相关部委、专家的修改意见。

从修改的条目来看，只是对《劳动合同法》中的第66条、第74条、第77条、第92条内容做了修改和补充。主要内容包括：明确劳务派遣的“三性”（临时性、辅助性、替代性）、提高违规劳务派遣单位的处罚标准，补充规定违反劳务派遣“三性”规定的用人单位也将受到相同额度的处罚。

（摘自《经济观察报》；2012年04月13日发布）

● [《女职工劳动保护特别规定（草案）》通过 女职工产假延长](#)

国务院总理温家宝日前主持召开国务院常务会议，审议并原则通过《女职工劳动保护特别规定（草案）》。草案调整了女职工禁忌从事的劳动范围，将女职工生育享受的产假由90天延长至98天，并规范了产假待遇。

（摘自中国政府网；2012年04月18日发布）

● [電子商取引の発展を一層加速することについての若干の意見\(浙江\)](#)

【発布機関】浙江省人民政府  
【発布番号】浙政発〔2012〕24号  
【発布日】2012-03-26  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.zj.gov.cn/gb/zjnews/node3/node22/node167/node360/node368/userobject9ai131864.html>

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、関連する新着情報

● [「労働契約法」の改正案が文書化され、劳务派遣の規則違反の罰金が倍となる](#)

「経済観察報」の報道によると、全国人民代表大会法工委の主催の下起草された「『労働契約法』改正方案（意見募集案）」は3月末に形成され、現在は、斯かる部門委員会、専門家の修正意見を更に募集している。

改正された条目を見る限りでは、「労働契約法」中の第66条、第74条、第77条、第92条の内容について改正と補足が行われているだけであり、主な内容には、劳务派遣の「三つの特徴」（臨時的、補助的、代替可能であること）を明確にし、規則違反した劳务派遣機関の処罰基準を引き上げ、劳务派遣の「3つの特徴」の規定に違反した使用者に対しても同額の罰金を科すことを補足規定した。

（2012年4月13日付の「経済観察報」より抜粋）

● [「女子従業員の労働保護特別規定（草案）」が可決され、女子従業員の産休が延長されることになった](#)

国务院温家宝総理は、先頃国务院常务会议の開催を主宰し、「女子従業員の労働保護特別規定（草案）」を審議し且つ原則可決した。草案では、女子従業員が従事してはならない労働範囲を調整し、女子従業員生育の際に受けられる産休が90日から98日に延長され、且つ産休中の待遇が規範化された。

（2012年4月18日付の中国政府ウェブサイトより抜粋）

- 全国人大常委会将继续审议《民事诉讼法修正案》

十一届全国人大常委会第二十六次会议将于2012年04月24日至27日举行。会议将继续审议《军人保险法(草案)》、《民事诉讼法修正案(草案)》、《出境入境管理法(草案)》等。

(摘自中国人大网; 2012年04月12日发布)

- 《中外合资、合作医疗机构管理办法(修订征求意见稿)》公开征求意见

日前,卫生部就《中外合资、合作医疗机构管理办法(修订征求意见稿)》向社会公开征求意见(截止时间为2012年05月16日)。

(摘自中国政府法制信息网; 2012年04月13日发布)

- 《上海市产品质量条例》二审通过 缺陷产品召回制条款删除

上海市人大常委会第33次会议日前表决通过了《上海市产品质量条例》(将于2012年09月01日起开始实施)。考虑到在全国统一市场环境由地方开展缺陷产品召回,其社会效果还有待于进一步论证,相关责令召回的产品种类和具体程序还有待进一步研究,为慎重起见,初审时提出的创设性条款“缺陷产品召回制”最终被删除。会议决定待相关工作在实践中取得一定经验、有关程序比较成熟后,再作规范。

(摘自中国上海网站; 2012年04月20日发布)

- 商事登记制度突破性改革,深圳、珠海成为改革试点

2012年03月10日,国家工商行政管理总局出台了《关于支持广东加快转型升级、建设幸福广东的意见》(以下简称“意见”)。意见共32条,其中有19条涉及企业注册登记事项,多条具有政策突破性,包括授予市场主体登记管辖权限、放宽企业登记场所条件、放宽名称登记条件等。此外,意见明确表示“支持广东省在深圳经济特区和珠海经济特区横琴新区开展统一商事登记制度改革试点。”后续, 深圳市就该意见的一些问题进行了解答。

根据律师获得的信息,此次以深圳和珠海作为试点的改革,其目的是为改革现行以“营业执照”为中心的商事登记制度探索经验。改革的内容主要

- 全国人民代表大会常务委员が「民事訴訟改正案」の審議を継続させる

第十一期全国人民代表大会常务委員会第二十六回會議は2012年4月24日から27日まで開催される。會議では「軍人保險法(草案)」、「民事訴訟法改正案(草案)」、「出入国管理法(草案)」等の審議が続けられる。

(2012年4月12日付の中国人大ウェブサイトより抜粋)

- 「中外合弁、合作医療機関管理弁法(改正意見募集案)」がパブリックコメントを募集する

先頃、衛生部は、「中外合弁、合作医療機関管理弁法(改正意見募集案)」についてパブリックコメントを募集している(募集締切日は2012年5月16日)。

(2012年4月13日付の中国政府法制情報ウェブサイトより抜粋)

- 「上海市製品品質条例」は二回目の審議を終え、欠陥製品についてのリコールを命じる条項が削除された

先頃、上海市人民代表大会常务委員会の第33回會議において、「上海市製品品質条例」(2012年9月1日から施行)が可決された。全国の統一した市場環境の中で地方が製品のリコール命令を実施する社会的な効果は更なる裏づけが必要であり、係るリコールを命令された製品の種類及び具体的な手続は更に検討される必要があることから、慎重を期して、一回目の審議において出された革新条項である「欠陥製品のリコール制」は最終的に削除された。會議では係る作業の実践においてある程度の経験を積み重ね、係る手続が相対的に成熟してから、改めて規範化することを決定した。

(2012年4月20日付の中国上海ウェブサイトより抜粋)

- 商事登記制度の更に進んだ改革において、深セン、珠海が改革試行対象となる

2012年3月10日,国家工商行政管理総局は、「広東によるモデルチェンジレベルアップを加速し、幸福な広東の建設を支援することについての意見」(以下「意見」という)を公布した。意見は合計32条であり、そのうち19条では企業の登録登記事項に言及し、複数の条項では政策の進展が見られ、これには市場主体の登記管轄権限を与えること、企業の登記場所の条件を緩和すること、名称登記の条件を緩和することなどが含まれる。また、意見では、「広東省が深セン経済特区及び珠海経済特区横琴新区にて統一した商事登記制度改革試行を実施することを支援する」と明確に言及している。これに続いて、深セン市は本意見の幾つかの事項について回答している。

包括：

1. 取消营业执照经营范围登记，实现商事主体资格登记和经营资格登记相分离；
2. 取消有限责任公司注册资本实缴登记制度，实行注册资本认缴登记制度；
3. 改革个体工商户登记管理制度，取消对自然人以个人名义从事经营的限制；
4. 改革企业退出机制，创设商事主体除名制度；
5. 取消企业年检制度，实行商事主体年报备案制度；
6. 改革商事登记公示制度，建立统一的商事主体登记许可及信用信息公示平台；
7. 改革传统登记方式，全面推行网上注册，建立电子营业执照制度。

中国现行的商事登记制度是市场主体资格与经营资格合二为一的制度，企业在办理登记前，必须进行前置审批，而中国庞大的前置审批项目导致注册程序复杂，商业效率低下。早在 1999 年，全国人大常委会就将《商事登记法》列入立法规划，但相关立法进程一直停滞不前，直到 2011 年下半年，这一议题重新被国家工商行政管理总局提出。将企业市场主体资格与经营资格分离将是本次改革的重点。广东省、深圳市及珠海市目前正在进行紧张的立法及系统建设工作，据了解，本次改革有可能于今年年底付诸实施。至于何时能够在全国范围内推广，律师认为，商事登记制度改革所涉及的法律法规庞大，管理部门众多，系统工程复杂，近两到三年内实施的可能性不大。

（里兆律师事务所 2012 年 04 月 20 日整理编写）

筆者が入手した情報によると、この度、深セン及び珠海を試行対象とした改革の目的は、現行の「営業許可証」を中心とした商事登記制度を改革するための経験の模索である。改革には主に以下の内容が含まれる。

1. 営業許可証の経営範囲の登記を取消し、商事主体資格の登記及び経営資格の登記の分離を実現する。
2. 有限責任公司による登録資本金の実際払込登記制度を廃止し、登録資本金の払込引受登記制度を実施する。
3. 個人事業主による工商登記管理制度を改革し、自然人が個人名義で経営を取扱うことの制限を廃止する。
4. 企業の撤退メカニズムを改革し、商事主体の除名制度を設ける。
5. 企業の年度検査制度を廃止し、商事主体年度報告届出制度を実施する。
6. 商事登記公示制度を改革し、統一した商事主体登記許可及び信用情報を公示するプラットフォームを構築する。
7. 伝統的な登記方式を改革し、オンライン登録を全面的に推進し、電子営業許可証制度を構築する。

中国現行の商事登記制度は、市场主体資格と経営資格の一本化制度であり、企業は登記手続きを行う前に、必ず前置き審査許可を行う必要があるが、中国の大掛かりな前置き審査許可項目は登録手続を複雑化し、商業効率を低下させている。早くは 1999 年に、全国人民代表大会常務委員会は、「商事登記法」を立法計画に組み入れたが、2011 年下半期にこの議題が国家工商行政管理総局により改めて持ち出されるまで、斯かる立法の進捗は遅々として進まなかった。企業の市场主体資格と経営資格の分離は、今回の改革の重点対象でもある。広東省、深セン市及び珠海市は現在、緊迫した立法及びシステム建設の作業を行っているが、情報筋によると、今回の改革は、今年の年末には実施されるもようである。全国範囲で普及するのがいつ頃になるかについては、筆者の認識では、商事登記制度の改革に関連してくる法律法規も非常に多く、管理部門も多く、システム工程も複雑であることから、この 2、3 年の間に実施される可能性は高くはないものと思われる。

（里兆法律事務所が 2012 年 4 月 20 日付で作成）